

М.С. Выхрыстюк



**ТОБОЛЬСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ
XVII-XVIII вв.
В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ
И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ**

М.С. Выхрыстюк

**ТОБОЛЬСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ XVII-XVIII ВЕКОВ
В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ
И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ**

Монография

2-е издание, стереотипное

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
2018

УДК 81:94
ББК 63.2
В94

Рецензенты:

д-р филол. наук, профессор Челябинского государственного педагогического университета *Л.А. Глинкина*

д-р филол. наук, профессор Пермского государственного университета *Е.Н. Полякова*

д-р филол. наук, профессор Челябинского государственного педагогического университета *Л.А. Шкатова*

Выхрыстюк М.С.

В94 Тобольская письменность XVII—XVIII веков в аспекте лингвистического источниковедения и исторической стилистики [Электронный ресурс]: монография / М.С. Выхрыстюк. — 2-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2018. — 527 с.

ISBN 978-5-9765-3706-4

Монография выполнена в русле перспективно развивающегося направления в науке о языке – исторического лингвокраеведения.

Лингвистический материал, извлеченный из памятников русской письменности XVII–XIX вв. отдалённого от центра региона, позволяет наблюдать различные этапы процесса формирования русского языка на различных его уровнях.

В работе дано полное и доказательное представление о многообразии тобольских региональных документов различной ведомственной принадлежности, о состоянии и развитии общегражданского письменного языка XVII–XVIII вв. как функциональной системы языковой коммуникации в ее стилистическом многообразии и динамике структурно-системного, жанрового и стилистического уровней; определить лингвистическую значимость отдельных документов и их частей, а также обозначить перспективы их дальнейшего изучения.

Научное издание поможет формировать у студентов-филологов навыки комплексного языкового анализа памятников письменности, а также исторического комментирования фактов древнерусского и современного русского языка. Пособие будет интересным не только лингвистам, литераторам, культурологам, историкам и всем, кто неравнодушен к прошлому своего края.

Автор монографии благодарит сотрудников архива ГУТО «Тобольский архив в городе Тобольске» за оказанную помощь в сборе и обработке материала.

УДК 81:94
ББК 63.2

ISBN 978-5-9765-3706-4

© Выхрыстюк М.С., 2018

© Издательство «ФЛИНТА», 2018

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	7
Глава I. ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ XVII-XVIII вв. С ПОЗИЦИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ	40
1.1. ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ В КОНТЕКСТЕ ПРОБЛЕМ ИСТОРИЧЕСКОЙ РУСИСТИКИ И В ДИНАМИКЕ ЕГО РАЗВИТИЯ	40
1.2. ТЕКСТ: ПАРАМЕТРЫ ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ПАМЯТНИКОВ В ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКЕ	44
1.3. ОСНОВНЫЕ ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ	50
1.4. НОРМА И УЗУС: СТАНДАРТИЗАЦИЯ И УЗУАЛЬНАЯ НОРМАТИВНОСТЬ ИСТОРИЧЕСКОГО ТЕКСТА	62
ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ	73
Глава II. КЛАССИФИКАЦИЯ СКОРОПИСНЫХ И СТАРОПЕЧАТНЫХ ТЕКСТОВ XVII-XVIII вв. г. ТОБОЛЬСКА В ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ	79
2.1. ИСТОРИЯ ОСВОЕНИЯ СИБИРИ И СТАНОВЛЕНИЕ г. ТОБОЛЬСКА КАК ЕЁ ПРОМЫШЛЕННОГО, ТОРГОВОГО, КУЛЬТУРНОГО И ДУХОВНОГО ЦЕНТРА.	79
2.2. ПРОБЛЕМА КЛАССИФИКАЦИИ ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ XVII-XVIII вв.	85
2.3. РУКОПИСНЫЕ И ПЕЧАТНЫЕ АРХИВНЫЕ ТЕКСТЫ г. ТОБОЛЬСКА XVII-XVIII вв. В ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКОМ АСПЕКТЕ	95
2.3.1. Письменные источники г. Тобольска и их ведомственная закреплённость	97
2.3.2. Тобольские памятники письменности в их временной соотнесенности	109

• Памятники XVII века	109
• Памятники XVIII века	110
2.3.3. Жанрово-стилистическая характеристика источников	110
• Тексты городского и губернского делопроизводства	110
• Источники, содержащие научные знания	113
- Памятники XVII–XVIII вв., отражающие донаучные знания	113
- Научные тексты XVIII века	114
• Художественная литература и публицистика конца XVIII в.	116
2.3.4. ПРОБЛЕМА АВТОРСТВА ТОБОЛЬСКИХ ТЕКСТОВ	117
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ.....	122
Глава III. АРХЕОГРАФИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТОБОЛЬСКИХ ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ XVII–XVIII вв.	115
3.1. ПАЛЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ПАМЯТНИКОВ XVII-XVIII вв.	127
• Внешние особенности памятников.	130
• Материал для письма.	138
• Орудия письма.	138
• Особенности чернил, красок, украшения рукописей.	139
• Печати.	143
• Водяные знаки как важный фактор датировки документа.	144
3.2. ГРАФИКА СКОРОПИСНЫХ ТЕКСТОВ XVII-XVIII вв.	153
• Состав алфавита	156
• Употребление дублетных букв.	157
• Вариативность скорописных букв	165
• Выносные буквы	169
• Сокращения слов.	176
• Надстрочные знаки и сокращения	179
3.3. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ СКОРОПИСНЫХ ТЕКСТОВ XVII–XVIII вв.	180
ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ.....	192
Глава IV. ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА г. ТОБОЛЬСКА XVII–XVIII вв.	196
4.1. ТОБОЛЬСКИЕ ДЕЛОВЫЕ ТЕКСТЫ XVII–XVIII вв. В СОСТАВЕ КОРПУСА ТЕКСТОВ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА ИХ ВЕДОМСТВЕННАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ И КРИТЕРИИ АНАЛИЗА	196

4.1.1. Тексты духовного делопроизводства	199
4.1.2. Судебно-юридические тексты различных инстанций	202
4.1.3. Административные скорописные тексты	208
4.1.4. Документация культурно-просветительных и бытовых учреждений и организации	213
4.2. ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКОЕ МНОГООБРАЗИЕ И СТРУКТУРА ДЕЛОВЫХ ТЕКСТОВ ТОБОЛЬСКИХ КАНЦЕЛЯРИЙ..	214
4.2.1. Понятие <i>стиля</i> в научной литературе	214
4.2.2. Понятие <i>жанра</i> в отечественном языкознании	216
4.2.3. Документный жанр: специфика, жанрообразующие признаки	219
4.3. ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ ЖАНРЫ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ г. ТОБОЛЬСКА ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII в.	220
4.3.1. Краткая историческая справка о развитии документной системы в России в XVIII веке	221
4.3.2. Документооборот тобольских канцелярий	224
4.3.3. Формулярный анализ основных документных жанров г. Тобольска второй половины XVIII в.	247
• Документальные жанры, выражающие побуждение адресата	248
• Документальные жанры, информирующие адресата	261
• Документальные жанры, придающие юридический статус какому-либо событию	267
4.4. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ И ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ ЦЕРКОВНОГО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА	276
4.5. УЧЁТНО-СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ	296
4.5.1. Жанрово-стилистические особенности и структура учётно- статистических источников	296
4.5.2. Лингвистическая содержательность и информативность учетно-статистических источников	301
ВЫВОДЫ ПО ЧЕТВЁРТОЙ ГЛАВЕ	325
Глава V. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СОДЕРЖАТЕЛЬНОСТЬ И ИНФОРМАТИВНОСТЬ ТЕКСТОВ НЕДЕЛОВОГО ХАРАКТЕРА XVII–XVIII вв.	331
5.1. Лингвистическая содержательность и информативность научно- познавательных текстов.	331

5.1.1. Лингвистическая содержательность и структура «Лечебника XVII века» и «Травника XVIII в.»	331
5.1.2. Лингвистическая содержательность и структура «Записи астрономических явлений»	348
5.2. Лингвистическая содержательность и информативность летописно-хроникальных текстов	358
5.3. Лингвистическая содержательность и структура художественно-публицистической литературы	374
ВЫВОДЫ ПО ПЯТОЙ ГЛАВЕ	384
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	388
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	393
Источники	393
Научная литература	396
Словари и справочная литература	455
ПРИЛОЖЕНИЯ	459
Приложение 1. Список сокращений, использованных в работе	459
Приложение 2. Терминологический словарь	462
Приложение 3. Краткий обзор деятельности органов губернского и городского самоуправления и их документооборот в XVIII в. (по данным ГБУТО «Государственный архив в г. Тобольске») ...	467
Приложение 4 Ксерокопии памятников делопроизводства г. Тобольска второй половины XVIII в.	476
Приложение 5. Транслитерированные тексты Тобольского губернского правления конца XVIII в.	487
Приложение 6. Вариативность личных имён и фамилий жителей г. Тобольска XVIII в. и ксерокопии источников	500
Приложение 8 Ксерокопии памятников неделового характера XVII–XVIII в.	524

Глава I

ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ XVII–XVIII ВВ. С ПОЗИЦИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ

1.1. Лингвистическое источниковедение в контексте проблем исторической русистики и в динамике его развития

Активно развивающееся современное языкознание непрерывно пополняется новой терминологией как прозрачной, так и затемненной структуры и семантики. К группе легко этимологизируемых и понятных терминов относится ряд сложных номинаций с компонентом *лингво-*: *лингвокультурология*, *лингвопсихология* (или *психолингвистика*), *лингвостатистика*, *лингвотекстология*, *лингвоэтнография*, *лингвофольклористика* и т. д. К этому ряду примыкают и терминологические словосочетания: *лингвистическая стилистика*, *лингвистическая философия*, *лингвистическое источниковедение* и др. В них проявляется совершенно очевидное соединение объектов некогда разных наук и рождение новых научных знаний. Лишь немногие из этих терминов попали в регистр толкуемых и «узаконенных» «Лингвистическим этимологическим словарем» под ред. В.Н. Ярцевой (Ярцева 1990), а также словарями лингвистических терминов.

К числу «непризнанных» относятся и два связанных друг с другом в истории науки достаточно ясных термина *лингвистическое источниковедение* и *лингвокраеведение*, которые одновременно взаимосвязаны и различны.

«Лингвистическое источниковедение – направление исторической русистики, которое отпочковалось от историко-филологического источниковедения как самостоятельное научное направление, со своими категориями и методом с 60-х годов середины XX в. Оно заложило основы источниковедческих изысканий для русской исторической лексикологии и лексикографии. Взаимодействие этих двух отраслей языкознания предполагает глубокое и параллельное освещение ими взаимно обусловленных задач. При обработке больших лексических массивов специалисты по исторической лексикологии и лексикографии выявляют слова, требующие проверки по первичным источникам – рукописям – с тем, чтобы в исторические словари были включены безошибочные формы и даны верные толкования слов. Эта важная задача выполняется с опорой на исследования источниковедов» [Глинкина 1995: 28].

В истории русского литературного языка XVII и особенно XVIII вв. занимают особое место, поскольку это «эпоха радикального преобразования русской языковой ситуации, захватывающего все уровни русского языка и все сферы его функционирования» [Живов 1996: 13]. В названный период происходит становление единых норм национального литературного языка. Эволюция делового языка, обусловленная взаимодействием приказной традиции с книжно-литературными элементами, используемыми в качестве стилеобразующих средств, сыграла решающую роль в интенсификации этого процесса. Очевидно, что для исследования языковой ситуации, языковых процессов данного периода должны привлекаться письменные памятники самых различных жанров и территорий.

Немаловажное значение в этой связи имеет привлечение в качестве источников по истории русского литературного языка рукописных и печатных памятников не только деловой письменности. Основная масса опубликованных документов XVIII в. в жанровом отношении единообразна и представляет собой официально-деловую документацию (как правило, распорядительную),